MUNICIPALIDAD DE MINGA PORÃ
Alto Paraná Py – Creada por Ley 116/90 - Promulgada el 04/ 01/ 1991
Av. Emiliano R. Fernández y los Héroes: telf.: 021 327-0512
ADM. PROF. CLEMENTINO PORTILLO ORTIZ

TESORERIA

CONTRATO Nº 5

LICITACION POR CONCURSO DE OFERTAS "CONSTRUCCION DE PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO – VARIOS TRAMOS ID: 314261

Entre la **MUNICIPALIDAD DE MINGA PORA**, domiciliada en la **Avda. Calle Emiliano R. Fernández, Minga Porã, Alto Paraná, República del Paraguay,** representada para este acto por el **Intendente Municipal, Prof. Clementino Portillo Ortiz**, con Cédula de Identidad Civil **Nº 3.550.971,** y el **Secretario General, Sr, Juan Gabriel Genes**, con Cédula de Identidad Civil **Nº 4.071.122**, a los efectos de refrendar la firma conforme a lo establecido en el **Art. 54 inc. b) de la Ley Nº 3966/2010 Orgánica Municipal**, con domicilio a los efectos legales correspondientes en la **Avda. Calle Emiliano R. Fernández de esta ciudad**, denominado en adelante **EL CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma "**CONSTRUCTORA EL EDEN"**, domiciliada en la Avda. Dr. Rodríguez de Francia a 50 mtrs. de la Panadería – Km20 Acaray, Minga Guazú, República del Paraguay, representada para este acto por atravez de un poder Especial Otorgado por **Ricardo Medina Ovelar**, en fecha 03/03/2014, Protocolo civil "A", Folio:66 y vuelto, a Favor de María Zunilda Ovelar Ayala, con Cédula de Identidad N° 3.199.738, tiene autorización para firmar el presente contrato, denominada en adelante ***EL CONTRATISTA***, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "**CONTRATO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE OBRA**", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.
El presente Contrato tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen las partes contratantes y a cuyo fiel cumplimiento se obligan, dirigido a la ejecución de una obra por parte de ***El Contratista*** para la ***Municipalidad de Minga Porã***, cuya adjudicación fue realizada a través de un procedimiento licitatorio, con el nombre de ***"LICITACION POR CONCURSO DE OFERTAS "CONSTRUCCION DE PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO-VARIOS TRAMOS"***

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.
Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:
(a) El Contrato mismo;
(b) Pliego de Bases y Condiciones;
(c) Condiciones Especiales del Contrato (CEC);
(d) Documentación técnica que contiene la descripción de las obras y las Especificaciones Técnicas incluyendo la lista de cantidades preparada por la Contratante;.
(e) Planos, memorias de cálculo, especificaciones de perforaciones necesarias, o resultados de perforaciones ejecutadas y documentación geotécnica (si así se especifica en las CEC)
(f) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) estándar publicadas en el Portal de Contrataciones Públicas.
(g) Las Condiciones Generales del Contrato (CGC) estándar publicadas en el Portal de Contrataciones Públicas.
(h) La Oferta y la lista de cómputo métrico;
(i) El desglose y los análisis de los precios unitarios (Cuando se citen como documentos contractuales en las **CEC)**
(j) Reglamentos o normas técnicas generales aplicables a los tipos de trabajos objeto del Contrato y otros documentos similares referidos en las **CEC.**
Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.----------

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37, a de la Ley N° 2051).
El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato esta

Representante Legal
Constructora El Eden
RUC: 2852436-9

MUNICIPALIDAD DE MINGA PORÃ
SECRETARÍA
ALTO PARANÁ

CONTRATO Nº 5

LICITACION POR CONCURSO DE OFERTAS "CONSTRUCCION DE PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO – VARIOS TRAMOS ID: 314261

previsto en el objeto del gasto específico (520 Construcciones), incluidos en el Presupuesto aprobado de la Institución Municipal, hasta la suma de **280.037.578** guaraníes (Gs. Doscientos ochenta millones, treinta y siete millones. Quinientos setenta y ocho). ----------
Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código Nº: **314261.**----------

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051)
El presente contrato es el resultado del procedimiento de ***"LICITACION POR CONCURSO DE OFERTAS "CONSTRUCCION DE PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO-VARIOS TRAMOS"*** convocado por la ***Municipalidad de Minga Porã***, según ***Resolución N° 339/2016***.
La adjudicación fue realizada por Resolución **N°402/2016**.----------

5. VIGENCIA DEL CONTRATO
El plazo de vigencia de este Contrato será de ***12 (doce) meses***.----------

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LAS OBRAS (Art. 37 c de la Ley N° 2051)
El precio unitario se detalla en la planilla siguiente, y el importe total correspondiente para la obra de **Gs. 280.037.578** (guaraníes: **doscientos ochenta millones treinta y siete mil quinientos setenta y ocho**), IVA incluido, conforme a la oferta adjudicada, en la resolución de Adjudicación **Nº 402/2016** de fecha **12 de julio de 2016**.----------

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA OBRA (Art. 37 d de la Ley N° 2051).
El plazo de ejecución de la obra es de ***(3) meses*** contados a partir de la fecha de emisión de la Orden de Inicio para la obra. La ***"CONSTRUCCION DE PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO-VARIOS TRAMOS"*** se ejecutará en la zona urbana, la misma será indicada por el Asesor Obras de la Municipalidad de Minga Porã. Las condiciones de la obra se encuentran detalladas en la Oferta Adjudicada, Resolución de Adjudicación y las Especificaciones Técnicas del Pliego de Bases y Condiciones.----------

8. PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 e de la Ley N° 2051).
El Programa de ejecución de los trabajos es el establecido en la Oferta conforme con las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.----------

9. PORCENTAJE, NÚMERO Y FECHAS DE ENTREGA DE ANTICIPOS Y AMORTIZACIONES (Art. 37 f, Ley 2051).
El porcentaje, número y fechas de entrega de anticipos y amortizaciones son los determinados en las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.----------

10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 g, Ley N° 2051).
La forma y términos para garantizar el Anticipo y el Cumplimiento del Contrato será de conformidad a lo estipulado en el Art. 81 del Decreto Reglamentario N° 21.909/03, y en las Condiciones Especiales y Generales del Contrato del PBC.----------

11. MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051).
Las multas por atraso serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.----------

Representante Legal
Constructora El Eden
RUC: 80052436-0

MUNICIPALIDAD DE MINGA PORÃ – SECRETARIA – ALTO PARANÁ - PARAGUAY

MUNICIPALIDAD DE MINGA PORÃ

Alto Paraná Py – Creada por Ley 116/90 - Promulgada el 04/ 01/ 1991
Av. Emiliano R. Fernández y los Héroes: telf.: 021 327-0512
ADM. PROF. CLEMENTINO PORTILLO ORTIZ

TESORERIA

CONTRATO Nº 5

LICITACION POR CONCURSO DE OFERTAS "CONSTRUCCION DE PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO – VARIOS TRAMOS ID: 314261

12. DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS (Art. 37 j, Ley N° 2051).

Items	Catalogo	Descripción del Pedido	CONSTRUCTORA EL EDEN			
ITEM	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	UN DE MEDIDA	CANT.	PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO)	PRECIO TOTAL (IVA INCLUIDO)
1		Cartel de Obra (2,5 X1,5)	und	1,0	1.507.326	1.507.326
1.1		PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO				0
1.2		Movimiento de Suelo	m2	656,0	6.204	4.069.824
1.3		Cordón de Hormigo, CON SOPORTE DE TIERRA COMPACTADA	ML	172,0	31.210	5.368.120
1.5		Pavimento tipo empedrado, sobre tierra colorada, enripiado 6ta y compactada	M2	656,0	40.416	26.512.896
1.7		Limpieza final: retiro de desechos	M2	656,0	685	449.360
PRECIO TOTAL						37.907.526

UBICACIÓN: MINGA PORA (TRAMO 2)

ITEM	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	UN	CANT.	PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO)	PRECIO TOTAL (IVA INCLUIDO)
1		Cartel de Obra (2,5 X1,5)	und	1,0	1.507.326	1.507.326
1.1		PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO				0
1.2		Movimiento de Suelo	m2	1.848,0	6.204	11.464.992
1.3		Cordón de Hormigo, CON SOPORTE DE TIERRA COMPACTADA	ML	484,0	31.210	15.105.640
1,4		Pavimento tipo empedrado, sobre tierra colorada, enripiado 6ta y compactada	m2	1.848,0	38.707	71.530.536
1.5		Limpieza final: retiro de desechos	m2	1.848,0	685	1.265.880
PRECIO TOTAL						100.874.374

UBICACIÓN: MINGA PORA (TRAMO 3)

Representante Legal
Constructora El Eden
RUC: 2952436-9

MUNICIPALIDAD DE MINGA PORA – SECRETARIA – ALTO PARANÁ – PARAGUAY

MUNICIPALIDAD DE MINGA PORÃ
Alto Paraná Py – Creada por Ley 116/90 - Promulgada el 04/ 01/ 1991
Av. Emiliano R. Fernández y los Héroes: telf.: 021 327-0512
ADM. PROF. CLEMENTINO PORTILLO ORTIZ

TESORERIA

CONTRATO Nº 5

LICITACION POR CONCURSO DE OFERTAS "CONSTRUCCION DE PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO – VARIOS TRAMOS ID: 314261

ITEM	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	UN	CANT.	PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO)	PRECIO TOTAL (IVA INCLUIDO)
1		Cartel de Obra (2,5 X1,5)	und	1,0	1.507.326	1.507.326
1.1		PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO				0
1.2		Movimiento de Suelo	m2	1.642,5	6.204	10.190.070
1.3		Cordón de Hormigo, CON SOPORTE DE TIERRA COMPACTADA	ml	450,0	31.210	14.044.500
1.4		Pavimento tipo empedrado, sobre tierra colorada, enripiado 6ta y compactada	m2	1.642,5	38.707	63.576.248
1,5		Limpieza final: retiro de desechos	m2	1.642,5	685	1.125.113
						90.443.256

UBICACIÓN: TRONCAL 3 (tramo6)

ITEM	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	UN	CANT.	PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO)	PRECIO TOTAL (IVA INCLUIDO)
1		Cartel de Obra (2,5 X1,5)	und	1,0	1.507.326	1.507.326
1.1		PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO				0
1.2		Movimiento de Suelo	M2	876,0	6.204	5.434.704
1.3		Cordón de Hormigo, CON SOPORTE DE TIERRA COMPACTADA	ML	300,0	31.210	9.363.000
1.4		Pavimento tipo empedrado, sobre tierra colorada, enripiado 6ta y compactada	M2	876,0	38.707	33.907.332
1.5		Limpieza final: retiro de desechos	M2	876,0	685	600.060

Representante Legal
Constructora El Eden
RUC: 2952436-9

MUNICIPALIDAD DE MINGA PORA
SECRETARIA
ALTO PARANA

CONTRATO Nº 5

LICITACION POR CONCURSO DE OFERTAS "CONSTRUCCION DE PAVIMENTO TIPO EMPEDRADO – VARIOS TRAMOS ID: 314261

	50.812.422
TOTAL ADJUDICADO:	280.037.578
PRECIO TOTAL: doscientos ochenta millones treinta y siete mil quinientos setenta y ocho	

14. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051).
Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales del Contrato.----------

15. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.
Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.----

16. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 l, Ley N° 2051)
Las controversias que se susciten entre el Contratante y Contratista por motivos que no impliquen el ejercicio de las prerrogativas establecidas en el artículo 55 de la Ley N° 2051/03 podrán ser resueltas conforme a las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, o en su defecto se aplicará el procedimiento de avenimiento contemplado en el Título Octavo, Capítulo Segundo de la Ley.----------

En todo caso, si el litigio, controversia o reclamación que surja del presente Contrato o que tenga relación con el presente Contrato no fuera posible subsanar por el mecanismo establecido precedentemente, será sometido a la jurisdicción de los Tribunales del Alto Paraná de conformidad a las reglas del Código Procesal Civil.----------

En prueba de conformidad se suscriben 3 (TRES) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Minga Porã, República del Paraguay, a los 25 días del mes de julio de 2016.----------

Juan Gabriel Genes
Secretario General

Prof. Clementino Portillo Ortiz
Intendente Municipal

Maria Zunilda Ovelar
CONSTRUCTORA EL EDEN
Representante Legal
Constructora El Eden
RUC: 2952436-9